

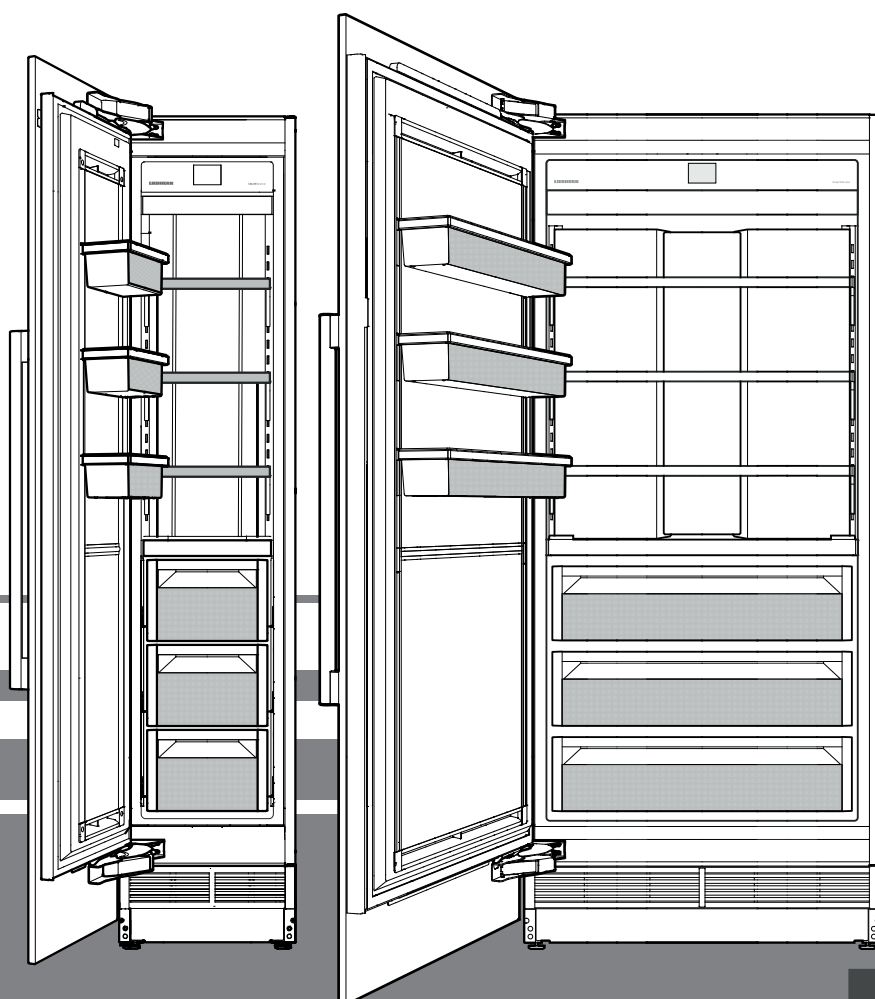
Instrukcja obsługi

Zamrażarka

Przed uruchomieniem należy przeczytać instrukcję obsługi

strona 194

PL



7085 976-01

EGN 91 / EGN 92 / EGN 94 / EGN 96
EFN.. 94.. / EFN.. 96.. / EFN.. 97.. / EFN.. 99..

LIEBHERR

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- **OSTRZEŻENIE:** nie zakrywać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia wolnostojącego lub w obudowie urządzenia do zabudowy.
- **OSTRZEŻENIE:** do przyspieszenia procesu rozmrażania nie wolno używać żadnych innych środków mechanicznych lub pomocniczych, poza tymi wskazanymi przez producenta.
- **OSTRZEŻENIE:** nie dopuścić do uszkodzenia obiegu czynnika chłodniczego.
- **OSTRZEŻENIE:** przy ustawianiu urządzenia chronić przewód zasilania przed uszkodzeniem.
- **OSTRZEŻENIE:** na tylnej ściance urządzenia nie wolno mocować i użytkować żadnych przedłużaczy wielogniazdowych/listew zasilających lub innych urządzeń elektronicznych (np. transformatorów do lamp halogenowych).
- **OSTRZEŻENIE:** groźba zranienia wskutek porażenia prądem elektrycznym! Pod pokrywką znajdują się części pod prądem. Wymianę lub naprawę oświetlenia wewnętrznego LED wolno powierzać wyłącznie pracownikom serwisu technicznego lub przeszkolonym fachowcom.
- **OSTRZEŻENIE:** upewnić się, że rurki obiegu chłodniczego nie są uszkodzone.
- **OSTRZEŻENIE:** nie używać urządzeń elektrycznych w obrębie urządzenia.
- Aby zapobiec zranieniu i szkodom materialnym, urządzenie musi zostać rozpakowane i ustawione przez 4 osoby.
- W przypadku uszkodzeń urządzenia należy niezwłocznie - przed podłączeniem - skonsultować się z dostawcą.
- Aby zapewnić bezpieczną obsługę, montować i podłączać urządzenie tylko zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi.
- W przypadku awarii odłączyć urządzenie od sieci. Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego lub wyciągnąć lub wykręcić bezpiecznik.
- Nie ciągnąć za przewód przyłączeniowy, lecz za wtyczkę, aby odłączyć urządzenie od sieci.
- Zlecać naprawy i czynności konserwacji przy urządzeniu wyłącznie pracownikowi serwisu technicznego, w przeciwnym razie może wystąpić poważne zagrożenie dla użytkownika. Powyższe dotyczy także wymiany przewodu zasilania.
- Unikać wprowadzania otwartego płomienia i źródeł zapłonu do wnętrza urządzenia. Podczas transportu i czyszczenia urządzenia należy upewnić się, że obieg chłodniczy nie jest uszkodzony. W przypadku uszkodzenia trzymać z dala od źródła zapłonu i dobrze przewietrzyć pomieszczenie.
- Nie należy niewłaściwie wykorzystywać cokołów, szuflad, drzwi itp. jako podnóżka lub do podpierania.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat, a także przez osoby o obniżonej sprawności psychicznej, czuciowej i mentalnej oraz o ograniczonym doświadczeniu i wiedzy, jeśli osoby takie będą nadzorowane lub przyuczone do bezpiecznego wykorzystania urządzenia przy zrozumieniu związanych z takim użytkowaniem zagrożeń. Urządzenie nie może służyć do zabawy dzieciom. Czynności czyszczenia i konserwacji przewidzianych do wykonania przez użytkownika nie wolno powierzać dzieciom bez nadzoru osoby dorosłej. Dzieci w wieku 3-8 lat mogą umieszczać produkty w urządzeniu oraz je z niego wyjmować.
- Unikać stałego kontaktu skóry z zimnymi powierzchniami lub zimnymi/zamrożonymi produktami. Może to powodować ból, drętwienie i odmrożenia. W przypadku długotrwałego kontaktu ze skórą podjąć środki ochronne, np. używać rękawic.
- Nie spożywać zbyt długo przechowywanych produktów spożywczych, może to prowadzić do zatrucia pokarmowego.
- Wewnątrz urządzenia nie przetrzymywać substancji o własnościach wybuchowych, takich jak pojemniki aerozolowe z palnym gazem wytłaczającym (propelentem).
- Nie przechowywać materiałów wybuchowych ani aerozoli z łatwopalnymi propelentami aerozolowymi, np. propanem, butanem, pentanem itp. w urządzeniu. Ewentualnie ulatniające się gazy mogą zapalić się przez komponenty elektryczne. Można rozpoznać takie aerozole po wydrukowanej na nich zawartości lub umieszczonym symbolu płomienia.
- W przypadku urządzeń zamykanych na klucz nie przechowywać klucza w pobliżu urządzenia i w miejscu dostępnym dla dzieci.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania w zamkniętych pomieszczeniach. Nie użytkować urządzenia na wolnym powietrzu lub w obszarach wilgotnych i narażonych na bryzgi wody.
- Oświetlenie diodowe LED w urządzeniu służy do oświetlenia wnętrza urządzenia. Nie jest ono przeznaczone do oświetlania pomieszczenia.

Spis treści

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia	194
Spis treści	195
Klasa klimatyczna	195
Baza danych EPREL:	195
Symbole na urządzeniu:	195
Wskazówka dot. usuwania odpadów	196
Opis urządzenia	196
Zakres zastosowania urządzenia	196
Pole obsługowe	197
Szybki dostęp do informacji	197
Włączanie urządzenia	197
Zmiana języka i jednostki temperatury	197
Główne menu	198
Nastawienie temperatury	198
SuperFrost	199
Porady dotyczące zamrażania	199
Instrukcje bezpieczeństwa i ostrzeżenia dla IceMakera	200
Opis IceMakera	200
Włączenie IceMakera	200
Wyłączenie IceMakera	201
Przełączanie IceMakera na maksymalną produkcję lodu	201
PartyMode	202
SabbathMode	202
Wyłączenie urządzenia	203
Komunikat o konserwacji	203
Potwierdzenie konserwacji	204
Menu nastawień	204
SmartDeviceBox (nie dotyczy każdego kraju)	206
Opis wyświetlacza SmartDevice	207
Komunikaty alarmowe	207
Wyposażenie	210
Oświetlenie wewnętrzne	210
Czyszczenie	211
Menu konserwacji	212
Konserwacja	213
Funkcje dodatkowe	214
Oszczędzanie energii	217
Zakłócenia	217
Czasowe wyłączenie urządzenia	217

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo oznacza bezpośrednio niebezpieczną sytuację, która może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci, jeśli się jej nie uniknie.

OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie oznacza niebezpieczną sytuację, która może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli się jej nie uniknie.

OSTROŻNIE!

Ostrożnie oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może prowadzić do niewielkich lub umiarkowanych obrażeń, jeśli się jej nie uniknie.

WAŻNA WSKAZÓWKA

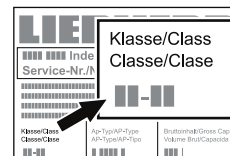
Tutaj znajdują się informacje, które są szczególnie istotne dla sprawnej instalacji i obsługi.

Klasa klimatyczna

Klasa klimatyczna wskazuje w jakich temperaturach pomieszczenia może być użytkowane urządzenie, aby zapewnić osiągnięcie maksymalnej wydajności chłodzenia.

Klasę klimatyczną wskazano na tabliczce znamionowej.

Rozmieszczenie tabliczki znamionowej wskazano w rozdziale **Opis urządzenia**.



Klasa klimatyczna Temperatura pomieszczenia

SN	+10°C do +32°C
N	+16°C do +32°C
ST	+16°C do +38°C
T	+16°C do +43°C
SN-ST	+10°C do +38°C
SN-T	+10°C do +43°C

Nie użytkować urządzenia poza wskazanymi temperaturami pomieszczenia!

Baza danych EPREL:

Od 1 marca 2021 r. informacje na temat etykietowania energetycznego i wymogów dotyczących ekoprojektu można znaleźć w europejskiej bazie danych o produktach (EPREL). Dostęp do bazy danych o produktach można uzyskać pod następującym linkiem: <https://eprel.ec.europa.eu/>. Tutaj zostaną Państwo poproszeni o wprowadzenie identyfikatora modelu. Identyfikator modelu można znaleźć na tabliczce znamionowej.

WAŻNA WSKAZÓWKA

Wszystkie typy i modele podlegają ciągłemu doskonaleniu. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w kształcie, wyposażeniu i technologii.

Symbole na urządzeniu:

	Symbol ten może się znajdować na sprzęzarce. Odnosi się do oleju umieszczonego w sprzęzarce i wskazuje na następujące niebezpieczeństwo: Może być śmiertelny w przypadku połknięcia i przedostania się do dróg oddechowych. Wskazówka ta jest istotna jedynie w przypadku recyklingu. Brak niebezpieczeństwa w trakcie normalnej eksploatacji.
	Symbol ten znajduje się na sprzęzarce i wskazuje na zagrożenie związane z substancjami palnymi. Nie usuwać naklejki.
	Taka lub podobna naklejka może znajdować się z tyłu urządzenia. Wskazuje ona, że na drzwiach i/lub w obudowie znajdują się próżniowe panele izolacyjne (VIP) lub panele perlitowe. Wskazówka ta jest istotna jedynie w przypadku recyklingu. Nie usuwać naklejki.

Wskazówka dot. usuwania odpadów

Urządzenie zawiera wartościowe materiały. Należy je utylizować oddzielnie od niesortowanych odpadów domowych. Zużyte urządzenia należy utylizować w sposób właściwy i fachowy, zgodnie z przepisami i ustawami obowiązującymi w danym kraju.



Podczas transportu zużytego urządzenia w celu jego utylizacji nie dopuścić do uszkodzenia obiegu chłodniczego, aby znajdujący się w nim czynnik chłodniczy (informacje na tabliczce znamionowej) oraz olej nie mogły wydostawać się w niekontrolowany sposób.

- Urządzenie należy doprowadzić do stanu nieużywalności.
- Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Przeciąć przewód przyłączeniowy.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo uduszenia materiałami opakowania i folią! Nie pozwolić dzieciom na zabawę materiałami opakowania. Materiał opakowania należy oddać w najbliższym punkcie zbiórki surowców wtórnych.

Zakres zastosowania urządzenia

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do chłodzenia produktów spożywczych w środowisku domowym lub podobnym.

Zalicza się do tego np. użytkowanie

- w kuchenkach dla personelu, pensjonatach ze śniadaniem,
- przez gości w domach gościnnych, hotelach, motelach i na innych kwaterach,
- w ramach cateringu i podobnych usług świadczonych przez handel hurtowy.

Urządzenia używać wyłącznie w ramach gospodarstwa domowego. Każde inne zastosowanie jest niedopuszczalne. Urządzenie nie jest przeznaczone do przechowywania i chłodzenia leków, osocza krwi, preparatów laboratoryjnych oraz innych materiałów i produktów wymienianych w dyrektywie dotyczącej produktów medycznych 2007/47/WE. Użytkowanie urządzenia niezgodne z przeznaczeniem może doprowadzić do uszkodzenia lub zepsucia się przechowywanych towarów. Ponadto urządzenie nie jest przeznaczone do pracy w obszarach zagrożonych wybuchem.

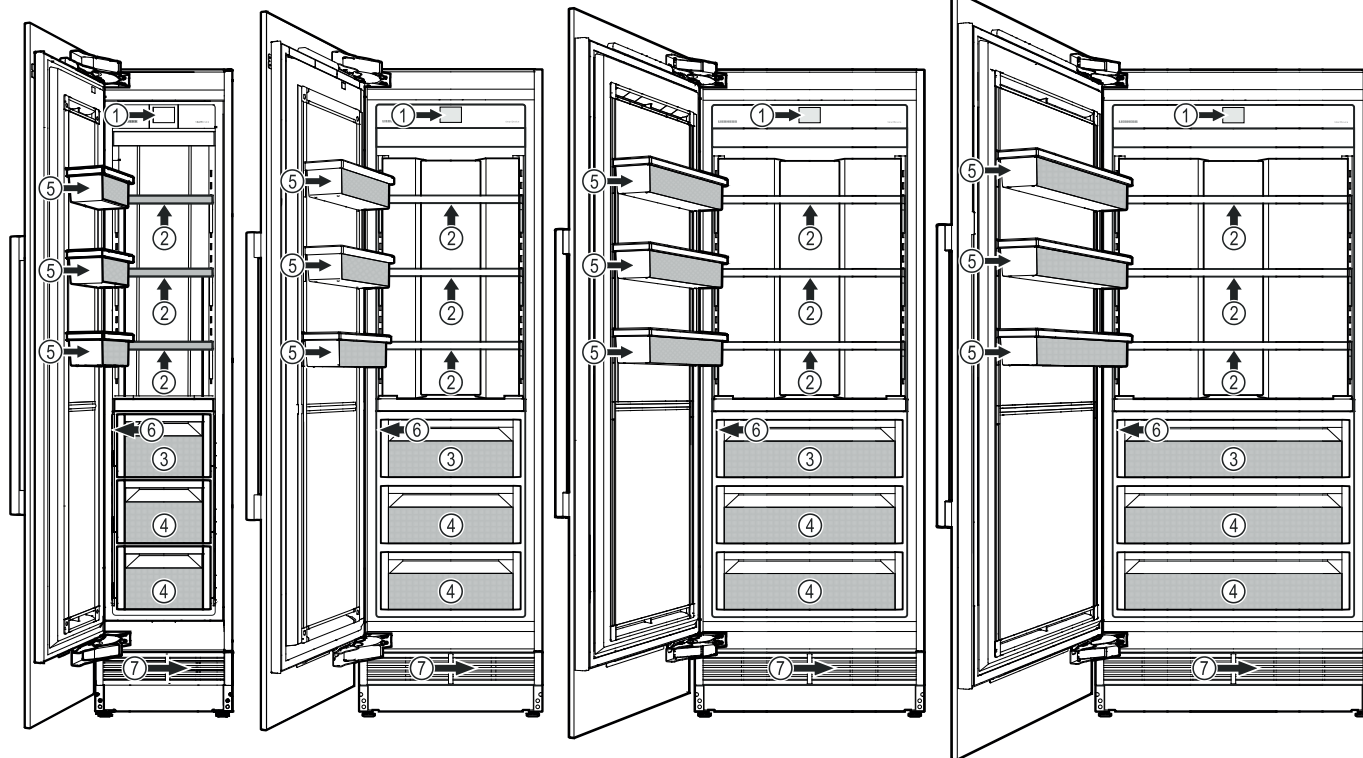
Opis urządzenia

EGN91../EFN..94..

EGN 92.. / EFN.. 96..

EGN94../EFN..97..

EGN 96.. / EFN.. 99..



(1) Pole obsługi

(2) Regulowane półki (maks. 20 kg)

(3) IceMaker (wewnątrz szuflady)

(4) Szuflada zamrażarkowa

(5) Regulowane półki osadzone na drzwiach

EGN 91.. / EFN.. 94.. (maks. 15 kg)

EGN 92.. / EFN.. 96.. (maks. 20 kg)

EGN 94.. / EFN.. 97.. (maks. 25 kg)

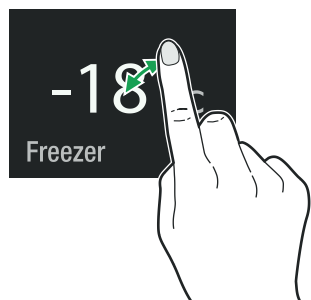
EGN 96.. / EFN.. 99.. (maks. 30 kg)

(6) Tabliczka znamionowa (za szufladą po lewej stronie)

(7) Filtr wody (za kratką wentylacyjną)

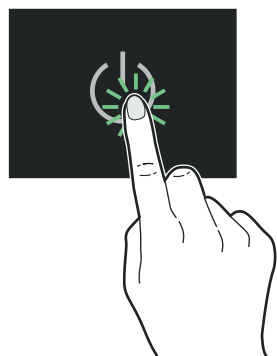
Pole obsługowe

Trzy różne czynności związane z obsługą pola obsługowego.



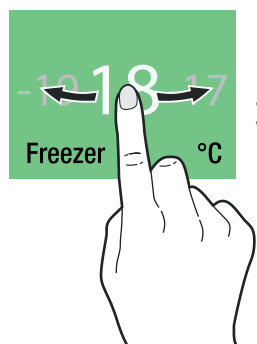
Dotknąć

Dotknąć, aby aktywować funkcje.



Nacisnąć

Nacisnąć przez ok. 2 sekundy, aby aktywować funkcje.



Przesunąć

Przesunąć w prawo lub w lewo, aby nawigować się po menu lub wyszukiwać wartości.

Szybki dostęp do informacji

(tylko modele z oznaczeniem EFN..)



Instrukcje obsługi

Konieczny jest numer serwisowy, patrz tabliczka znamionowa – rozdział Opis urządzenia,

Serwis Klienta

Dane kontaktowe

Zalecenia dotyczące przechowywania

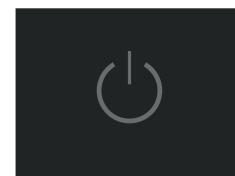
w zależności od typu urządzenia

Sklep z akcesoriami

Filtr, SmartDeviceBox,...

Włączanie urządzenia

Dotknąć



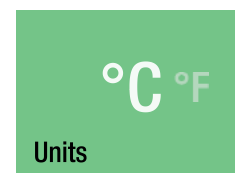
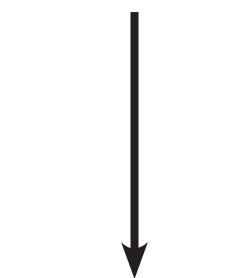
Przesunąć do języka i dotknąć



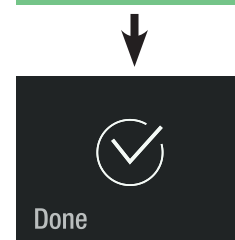
Dostępne języki:

- niemiecki
- portugalski (Brazylia)
- francuski
- hiszpański
- włoski
- angielski (GB)
- angielski (US)
- chiński
- rosyjski

Przesunąć do żądanej jednostki temperatury i dotknąć



Dotknąć, aby potwierdzić lub przesunąć w prawo, aby ponownie zmienić poprzednie nastawienia.



Zmiana języka i jednostki temperatury

Dla przyszłych zmian języka i jednostki temperatury, urządzenie należy wyłączyć i włączyć ponownie (nie zostaną usunięte nastawienia klienta).

Główne menu

Nawigacja po głównym menu. Dostępne są następujące funkcje.

	Wskaźnik temperatury komory zamrażarkowej i nastawienia temperatury.
	Zamrażać świeże produkty spożywcze tak szybko, jak to możliwe, aby zagwarantować, że wartość odżywcza, wygląd i smak produktów spożywczych pozostaną nienaruszone.
	Do włączania i wyłączenia IceMakera oraz do maksymalnej produkcji lodu.
	Dla stałego maksymalnego chłodzenia.
	Tryb pracy urządzenia w szabat i święta. Odpowiada certyfikatu koszerności STAR-K.
	Włączanie i wyłączanie urządzenia.
	Opisuje jak wymienić filtry i jak czyścić filtr pyłowy.
	Umożliwia nastawienie jasności ekranu i zawiera informacje o urządzeniu (numer serwisowy, nazwa modelu, numer urządzenia).

Nastawienie temperatury

Domyślne nastawienie to -18°C.

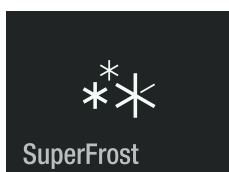


SuperFrost

Świeże produkty spożywcze należy jak najszybciej zamrozić. Gwarantuje to funkcja SuperFrost i zapewnia zachowanie wartości odżywczej, wyglądu i smaku produktów spożywczych.

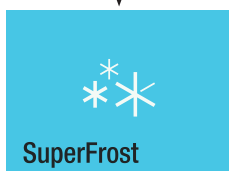
W ciągu 24 godz. można zamrozić maksymalną ilość (w kg) świeżych produktów jaką podano na tabliczce znamionowej - "Zdolność zamrażania".

Dotknąć



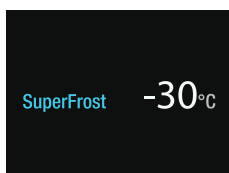
SuperFrost jest aktywny.

Odczekać 24 godziny. Włożyć produkty spożywcze i zamknąć drzwi urządzenia.

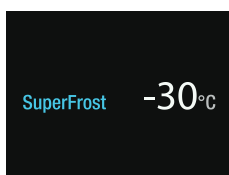


Wskazanie, gdy drzwi zostaną ponownie otwarte.

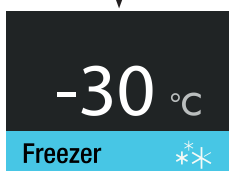
Funkcja SuperFrost wyłącza się automatycznie między 30 a 65 godzinami, w zależności od ilości umieszczonych produktów spożywczych.



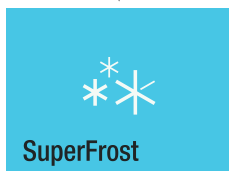
Aby wcześniej dezaktywować SuperFrost, dotknąć wyświetlacza.



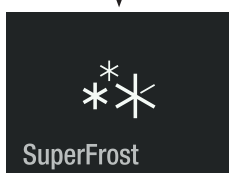
Dotknąć



Dotknąć



SuperFrost jest nieaktywny.



Porady dotyczące zamrażania

- Zamrożone produkty podobnego rodzaju należy zawsze przechowywać razem.
- Produkty spożywcze, które zamraża się dla swojego gospodarstwa domowego, zawsze pakować w odpowiednich porcjach. Aby zapewnić szybkie zamrożenie do rdzenia, nie należy przekraczać następujących ilości w opakowaniu:
 - owoce, warzywa do 1 kg,
 - mięso do 2,5 kg.
- Standardowe torby do zamrażania, pojemniki wielokrotnego użytku z tworzywa sztucznego, metalu i aluminium są odpowiednie jako materiał opakowaniowy.
- Nie należy dopuścić do tego, aby świeże produkty spożywcze, które mają zostać zamrożone, stykały się z już zamrożonymi produktami spożywczymi. Zawsze wkładać suche paczki, aby uniknąć, by zamroziły się razem.
- Zawsze oznaczać paczki datą i zawartością oraz nie przekraczać zalecanej długości czasu przechowywania zamrożonych produktów.
- Nie zamrażać butelek i puszek z napojami gazowanymi. W przeciwnym razie mogą wybuchnąć.
- Zawsze wyjmować tylko tyle do rozmrożenia, ile jest natychmiast potrzebne. Przetwarzać rozmrożone produkty spożywcze na gotowy posiłek jak najszybciej.

Można rozmrozić zamrożone produkty:

- w piekarniku z termoobiegiem
- w kuchence mikrofalowej
- w temperaturze pomieszczenia
- w lodówce

Instrukcje bezpieczeństwa i ostrzeżenia dla IceMakera

- IceMaker jest przeznaczony wyłącznie do produkcji kostek lodu w ilości wymaganej przez gospodarstwo domowe.
- Wszelkie naprawy i prace przy IceMakerze mogą być wykonywane wyłącznie przez personel serwisu technicznego lub inny odpowiednio przeszkolony personel.
- **Nie spożywać ani nie używać pierwszych trzech partii lodu. Dotyczy to zarówno pierwszego użycia urządzenia, jak i użytkowania po długim okresie nieużywania.**
- **Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez urządzenia lub rury wodne między zaworem elektromagnetycznym, a dopływem wody.**

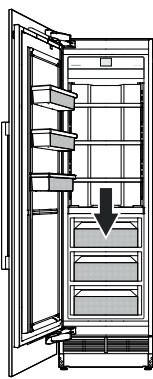
Opis IceMakera

IceMaker znajduje się w górnej szufladzie urządzenia.

Kostki lodu wypadają z IceMakera do szuflady.

Gdy lód osiągnie określony poziom w szufladzie, urządzenie automatycznie zatrzymuje produkcję lodu.

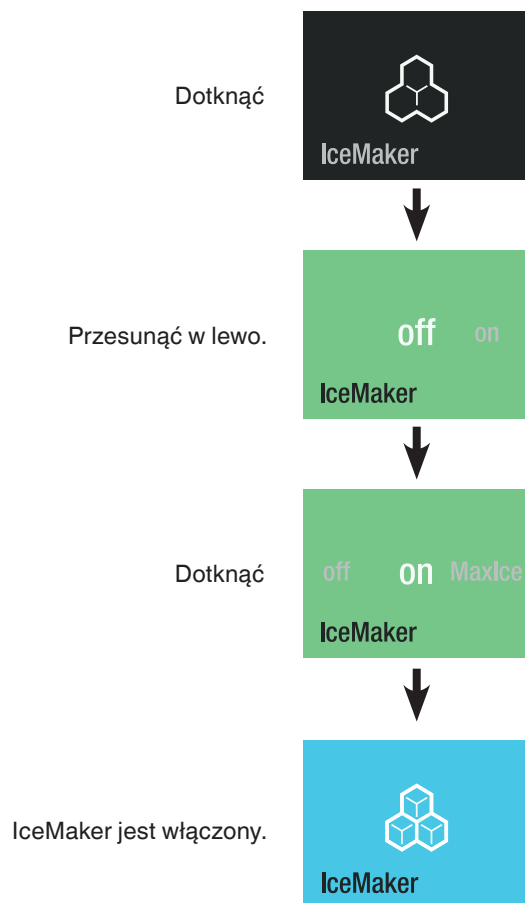
Po pierwszym uruchomieniu IceMakera może upłynąć do 24 godzin, nim kostki lodu będą gotowe.



Wskazówka

Nie spożywać ani nie używać pierwszych trzech partii lodu.

Włączenie IceMakera



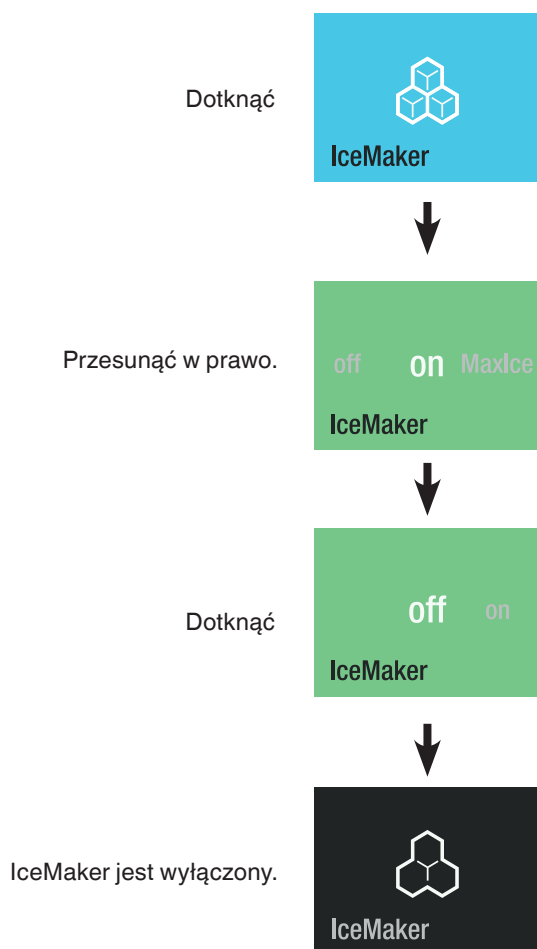
Zdolność produkcyjna wynosi 100-120 kostek lodu w ciągu 24 godzin w temperaturze -18°C w zamrażarce.

Wyłączanie IceMaker

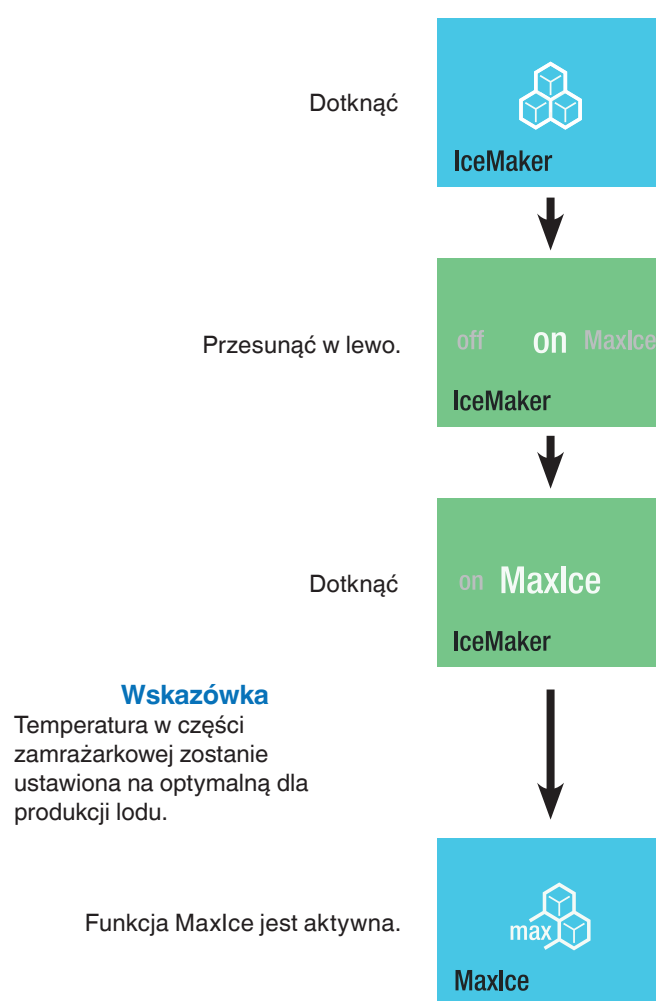
Wskazówka

Dodatkowe czynności przy wyłączaniu urządzenia z użytkowania lub przy dłuższej nieobecności!

- Odkręcić dopływ wody.
- Począkać 24 godziny lub do wyświetlenia błędu alarmu wody.
- Wyłączyć IceMaker.



Przełączanie IceMakera na maksymalną produkcję lodu



Wskazówka

Temperatura w części zamrażarkowej zostanie ustawiona na optymalną dla produkcji lodu.

Wskazówka

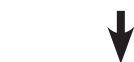
Maksymalna produkcja lodu jest dezaktywowana po 36 godzinach.

Zdolność produkcyjna wynosi ok. 150 kostek lodu w ciągu 24 godzin.

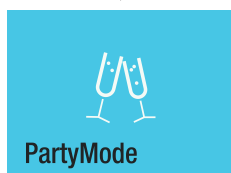
Należy pamiętać, że nieznacznie zwiększa to zużycie energii.

PartyMode

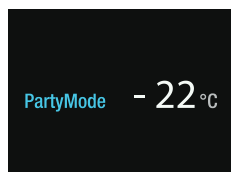
Gdy wymagana jest duża ilość kostek lodu lub planowane jest spontaniczne chłodzenie napojów: aktywować tryb PartyMode dzień wcześniej. Napojów nie należy przechowywać w zamrażarce dłużej niż godzinę.



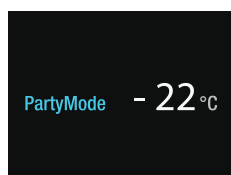
Aktywny jest tryb PartyMode. Należy go ręcznie dezaktywować. Zamknąć drzwi.



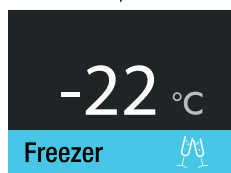
Wskazanie, gdy drzwi zostaną ponownie otwarte. Migocze wskaźnik temperatury.



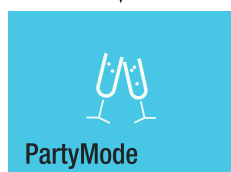
Aby zmienić temperaturę, tryb PartyMode musi być nieaktywny. Dotknąć wskaźnik.



Dotknąć



Dotknąć



Patrz rozdział
Nastawienie temperatury



SabbathMode

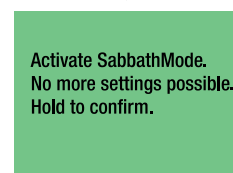
Gdy tryb SabbathMode jest aktywny, niektóre funkcje elektroniki są wyłączone, aby odpowiadać certyfikatu koszerności STAR-K.

- Oświetlenie pozostaje wyłączone.
- Brak alarmu otwartych drzwi.
- Brak alarmu temperatury.
- Cykle rozmrażania są niezależne od liczby i długości otworów drzwiowych.
- Po przerwie w dostawie prądu urządzenie powraca do trybu SabbathMode.

Dotknąć



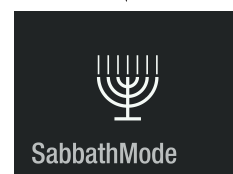
Nacisnąć przez ok. 2 s przycisk, aby aktywować tryb SabbathMode lub dotknąć krótko, aby powrócić do normalnego trybu pracy.



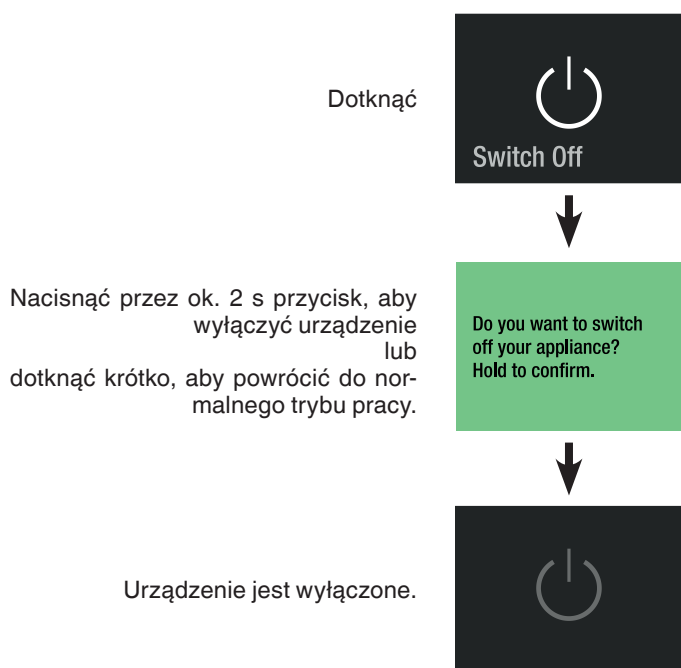
Tryb SabbathMode jest aktywny. Tryb SabbathMode wyłącza się automatycznie po 120 godzinach. Aby wcześniej dezaktywować tryb SabbathMode, dotknąć ponownie wyświetlacz.



Tryb SabbathMode jest nieaktywny.

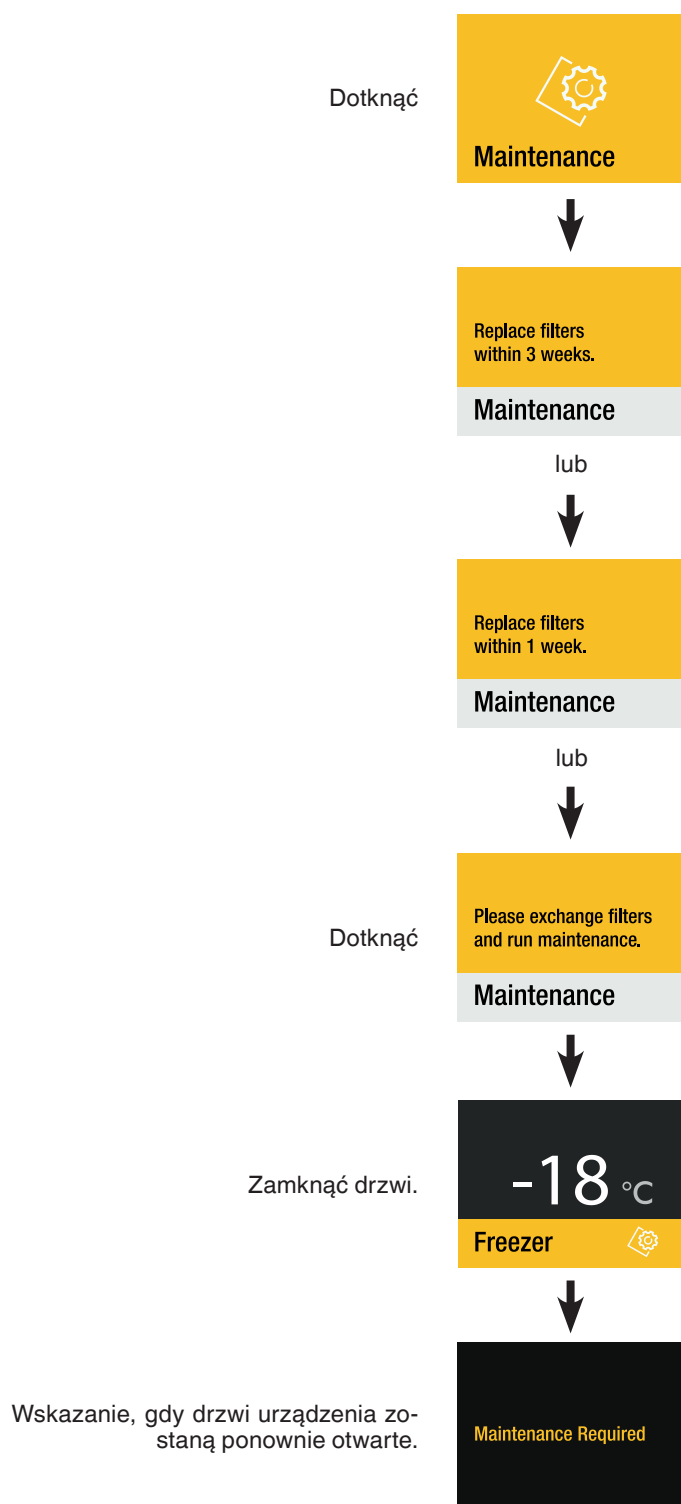


Wyłączenie urządzenia



Komunikat o konserwacji

Komunikat o konserwacji emitowany jest w regularnych odstępach czasu podczas pracy urządzenia (6 miesięcy). Filtr wody należy wymienić. Filtr pyłowy należy wyczyścić.



Zaopatrzyć się w filtr wody u sprzedawcy i przeprowadzić konserwację.

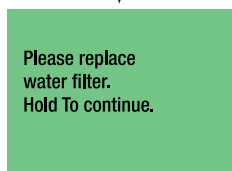
Potwierdzenie konserwacji

Wskazówka

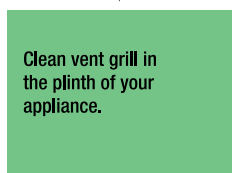
Przed rozpoczęciem konserwacji należy usunąć kostki lodu z IceMaker.



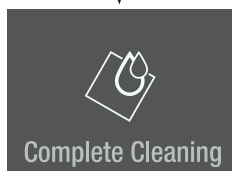
Wymienić filtr wody zgodnie z opisem w rozdziale **Konserwacja**. Następnie nacisnąć przez ok. 2 s, aby kontynuować.



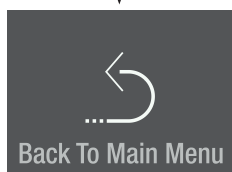
Wyczyścić filtr pyłowy zgodnie z opisem w rozdziale **Konserwacja**. Następnie nacisnąć przez ok. 2 s, aby kontynuować.



Przesunąć w prawo.



Dotknąć, aby zakończyć konserwację.



Wskazówka

Pierwszych trzech partii lodu nie wolno spożywać ani używać, pojawi się przypomnienie.

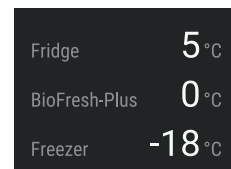
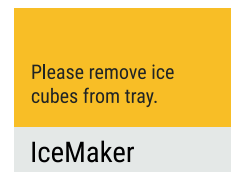
Przypomnienia o konserwacji po 3 cyklach.

Dotknąć



Proszę wyjąć kostki lodu z szuflady i wyrzucić je.

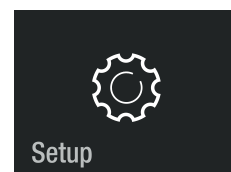
Dotknąć



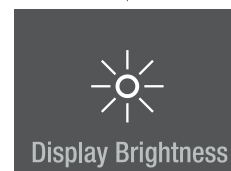
Menu ustawień

Zawiera nastawienie jaskrawości wyświetlacza, język, jednostki, aktywację SmartDeviceBox i informacje o urządzeniu.

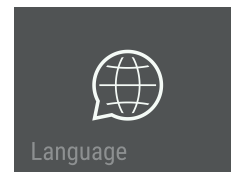
Dotknąć



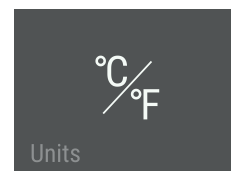
Przesunąć w lewo.



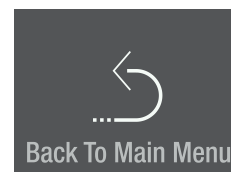
Przesunąć w lewo.



Przesunąć w lewo.

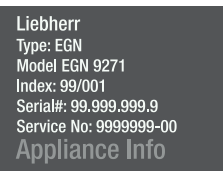


Przesunąć w lewo.



Wyświetlacz wyświetla informacje o urządzeniu.

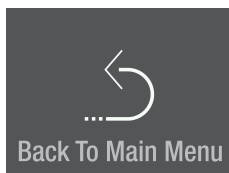
Przesunąć w prawo.



Przesunąć w lewo.
(Widoczne tylko po włączeniu Smart-DeviceBox.)

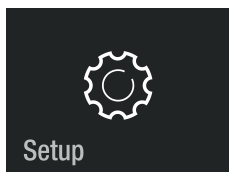


Dotknąć, aby wyjść.

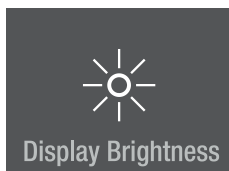


Jaskrawość wyświetlacza

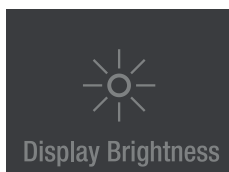
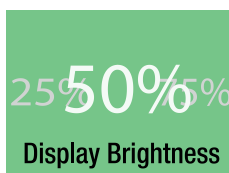
Dotknąć



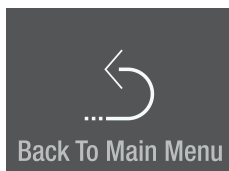
Dotknąć



100% = maksymalna jasność.
25% = najniższa jasność.
Przesunąć do żądanej wartości i dotknąć.

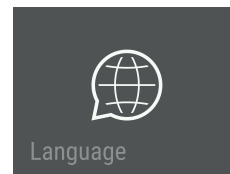


Dotknąć, aby wyjść.



Język

Dotknąć



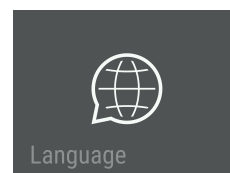
Przesunąć do języka i dotknąć



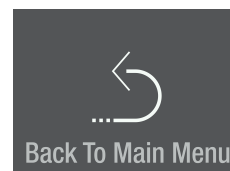
Dostępne języki:

- niemiecki
- portugalski (Brazylia)
- francuski
- hiszpański
- włoski
- angielski (GB)
- angielski (US)
- chiński
- rosyjski

Przesunąć dwa razy w lewo.

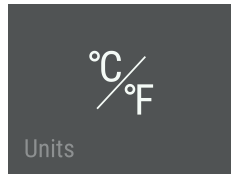


Dotknąć, aby wyjść.

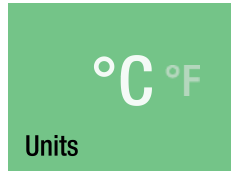


Jednostki

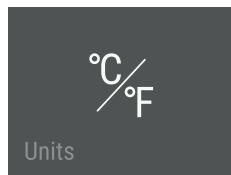
Dotknąć



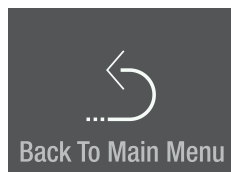
Przesunąć do żądanej jednostki temperatury i dotknąć



Przesunąć w lewo.



Dotknąć, aby wyjść.



SmartDeviceBox (nie dotyczy każdego kraju)

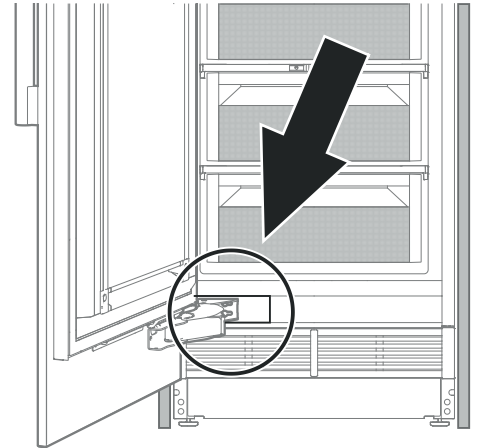
Urządzenie jest przygotowane do integracji z systemem Smart Home i usług rozszerzonych.

Dalsze informacje na temat dostępności i wymagań, a także poszczególnych możliwości są dostępne na stronie internetowej smartdevice.liebherr.com.



Pobrać aplikację "SmartDevice" na mobilne urządzenie końcowe.

Uruchomić aplikację na mobilnym urządzeniu końcowym i postępować zgodnie z instrukcjami.



Funkcje SmartDevice nie są dostępne we wszystkich krajach.

Opis wyświetlacza SmartDevice

SmartDeviceBox jest włożony.	 <p>Hold to configure now. SDB Inserted</p>
Wskazanie do rozpoczęcia połączenia WLAN.	 <p>Connect SDB</p>
Symbol miga. Trwa nawiązywanie połączenia z siecią WLAN.	 <p>SDB Connecting</p>
Wyświetlane są informacje logowania do routera.	 <p>Router_0123456789 01234567890123456 Connecting to:</p>
Urządzenie jest podłączone do sieci WLAN.	 <p>SDB Connected</p>
Zresetowanie połączenia.	 <p>Reset SDB connection? Hold to reset.</p>
Ten komunikat informuje o problemach z routerem lub Internetem.	 <p>No Connection</p>

Komunikaty alarmowe

Alarm otwartych drzwi

Drzwi urządzenia były otwarte przez ponad 180 sekund.

Czynność
Zamknąć drzwi.



Alarm temperatury

Dotknąć



Temperatura wewnętrzna była zbyt wysoka.

Dotknąć

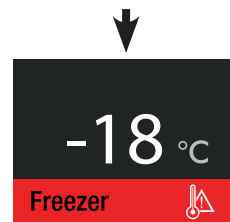


Dotknąć



Czynność
Sprawdzić jakość przechowywanych produktów spożywczych.

Wskazanie alarmu gaśnie, gdy tylko osiągnięta zostanie ustawiona temperatura.



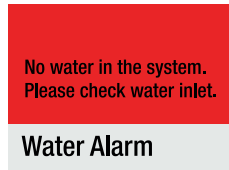
Alarm wody

Dotknąć



Brak wody w systemie.

Dotknąć



Brak wody w systemie.

Czynność

Otworzyć zawór odcinający wodę.



Alarm prądowy

Dotknąć



Zasilanie prądem zostało przerwane.

Dotknąć



Gdy temperatura wewnętrzna była zbyt wysoka.



Dotknąć



Dotknąć



Czynność
Sprawdzić jakość przechowywanych produktów spożywczych.

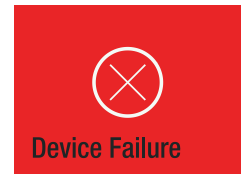
Wskazanie alarmu gaśnie, gdy tylko osiągnięta zostanie ustawiona temperatura.



Alarm błędu elektroniki

Błąd elektroniki.

Dotknąć

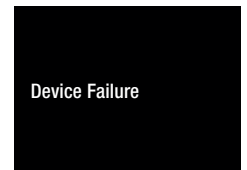


Czynność
Skontaktować się z serwisem technicznym i zgłosić wyświetlony kod błędu.

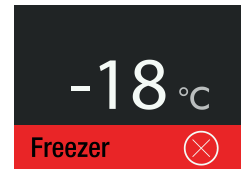
Dotknąć



Dotknąć



Nacisnąć przez ok. 2 sekundy, aby ponownie odczytać kod błędu.



Alarm IceMakera

Dotknąć

**Czynność**

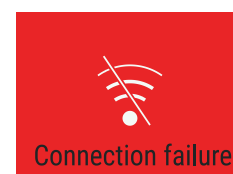
Skontaktować się z serwisem technicznym i zgłosić wyświetlony kod błędu.

Dotknąć

IceMaker jest wyłączony.
Nie jest konieczne zmienianie
położenia chłodzonych produktów.W menu IceMaker nadal wyświetlany
jest błąd, dopóki nie zostanie on
usunięty przez serwis techniczny.

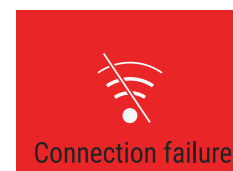
Błąd połączenia

Dotknąć

**Czynność**

Skontaktować się z serwisem technicznym i zgłosić wyświetlony kod błędu.

Dotknąć

Połączenie zostało zdezaktywowane.
Nie jest konieczne zmienianie
położenia chłodzonych produktów.W menu nadal wyświetlany jest błąd
połączenia, dopóki nie zostanie on
usunięty przez serwis techniczny.

Wyposażenie

W razie potrzeby przestawić na wysokość półki i półki osadzone na drzwiach.



Ryzyko obrażeń i uszkodzenia.

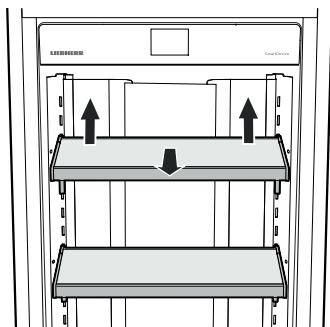
Nie próbować przenosić półki ani półki osadzonej na drzwiach ze znajdującymi się na nich produktami spożywczymi.

Przestawiać tylko pustą półkę lub półkę osadzoną na drzwiach.

Przestawienie półek

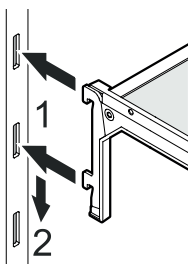
Wyjmowanie

Podnieść półkę i wyjąć.



Wkładanie

Włożyć haczyki półki na żądanej wysokości do otworów w listwie z występami i nacisnąć w dół.



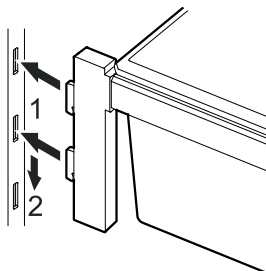
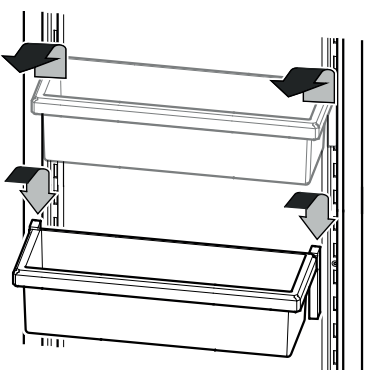
Przestawienie półki osadzonej na drzwiach

Wyjmowanie

Podnieść półkę osadzoną na drzwiach i wyjąć.

Wkładanie

Włożyć haczyki półki osadzonej na drzwiach na żądanej wysokości do otworów w listwie z występami i nacisnąć w dół.



Oświetlenie wewnętrzne

Oświetlenie wewnętrzne znajduje się po lewej i prawej stronie w komorze chłodniczej i na górze w części BioFresh. Włącza się, gdy drzwi urządzenia zostają otwarte.

Intensywność oświetlenia diodowego LED odpowiada klasie promieniowania laserowego 1/1M.

WAŻNA WSKAZÓWKA

Ostonę oświetlenia wolno zdejmować wyłącznie pracownikowi serwisu technicznego.



Może to doprowadzić do uszkodzenia wzroku.

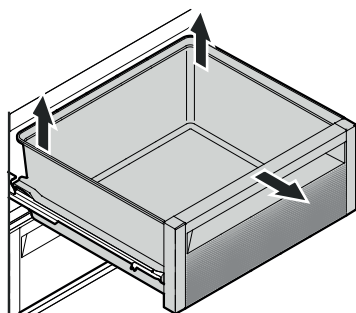
W przypadku usunięcia osłony nie wolno patrzeć na źródła światła z bezpośredniej bliskości przez soczewki optyczne.

Oświetlenie	
Klasa efektywności energetycznej ¹	Źródło światła
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej G	Dioda LED
¹ Urządzenie może zawierać źródła światła o różnych klasach efektywności energetycznej. Najniższa klasa efektywności energetycznej jest wskazana.	

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Aby uniknąć obrażeń na skutek porażenia prądem, przed czyszczeniem urządzenia wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego lub wyłączyć bezpiecznik.
- Aby uniknąć obrażeń lub uszkodzeń, nie stosować urządzeń do czyszczenia gorącą parą do czyszczenia urządzenia.
- Aby zapobiec zawarciom elektrycznym należy podczas czyszczenia urządzenia zadbać, aby woda użyta do czyszczenia nie wniknęła do układów elektrycznych. Nie używać gąbki lub ściereczki, która jest zbyt mokra.
- Wymagane jest regularne czyszczenie powierzchni stykających się z żywnością oraz łatwo dostępnych elementów systemu odpływowego!
- Po 5 dniach nieużywania wyczyścić lub przepłukać system wody, patrz rozdział „Menu konserwacji“.
- Wyjąć produkty spożywcze z urządzenia i przechować je w chłodnym miejscu.
- Wyjąć półki i półki osadzone na drzwiach. Patrz rozdział **Wyposażenie**.



- Wyjąć szuflady. →

Całkowicie wysunąć szufladę, unieść ją z tyłu i wyjąć.

- Wyczyścić wnętrze oraz elementy wyposażenia letnią wodą i niewielką ilością płynu do mycia naczyń.

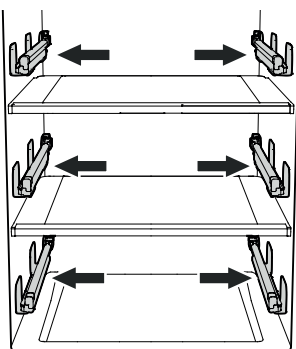
WAŻNA WSKAZÓWKA

Nie używać szorujących/drapających gąbek, koncentratów detergentów i nigdy nie piaskować, nie chlorować, nie używać kwaśnych środków czyszczących lub rozpuszczalników chemicznych.

- Szyny wysuwane należy czyścić tylko lekko wilgotną szmatką. →

WAŻNA WSKAZÓWKA

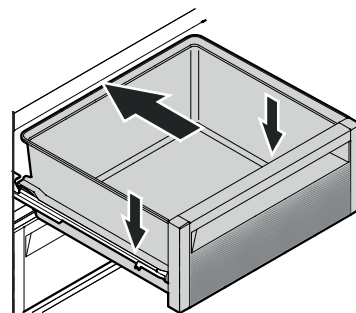
Woda użyta do czyszczenia nie może dostać się do przewodnic szyn.



- Wszystko wytrzeć dokładnie do sucha ściereczką.
- Nie dopuścić do uszkodzenia tabliczki znamionowej umieszczonej we wnętrzu urządzenia, nie usuwać tej tabliczki - zawiera ona ważne wskazówki dla serwisu technicznego.

- Włożyć szuflady.

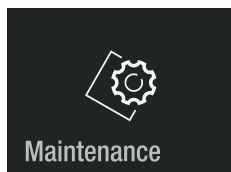
Wysunąć całkowicie szyny wysuwane. Umieścić szufladę na szynach i wsunąć całkowicie.



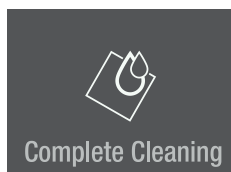
- Wymienić wszystkie części i włożyć produkty spożywcze z powrotem. Patrz rozdział **Wyposażenie**.
- Włączyć urządzenie.

Menu konserwacji

Konserwację można przeprowadzać niezależnie od określonych regularnych interwałów. Menu konserwacji zawiera następujące kroki.



Całkowite czyszczenie
Do pełnej konserwacji urządzenia.



→ Please replace water filter.
Hold To continue.

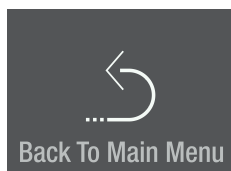
→ Clean vent grill in the plinth of your appliance.

Nowy filtr wody
Aby zresetować interwał konserwacji.



→ Please replace water filter.
Hold To continue.

Powrót do menu głównego.



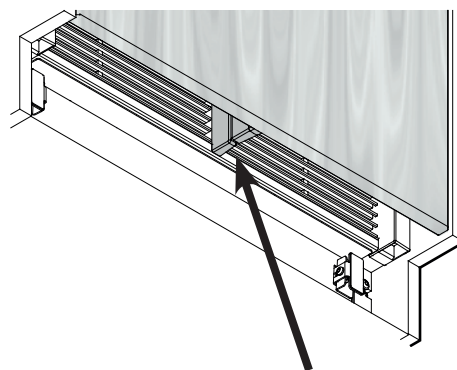
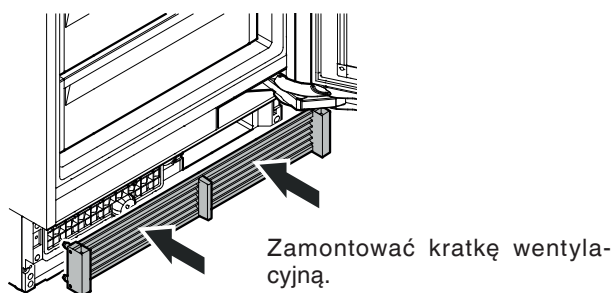
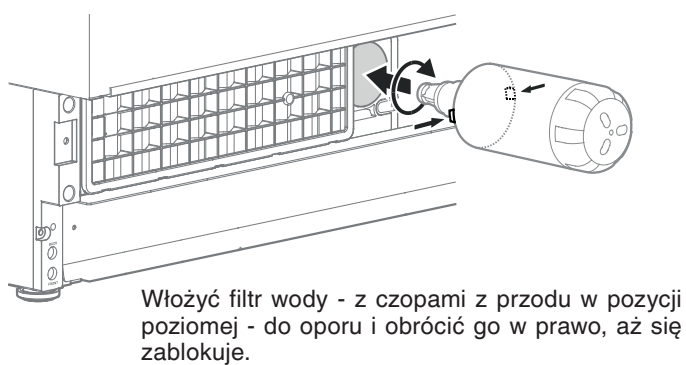
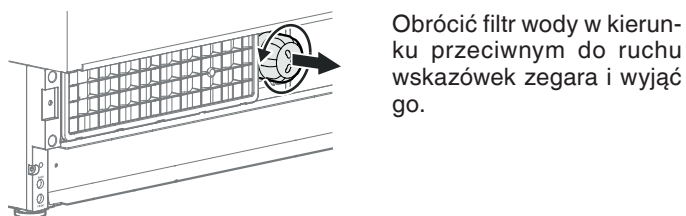
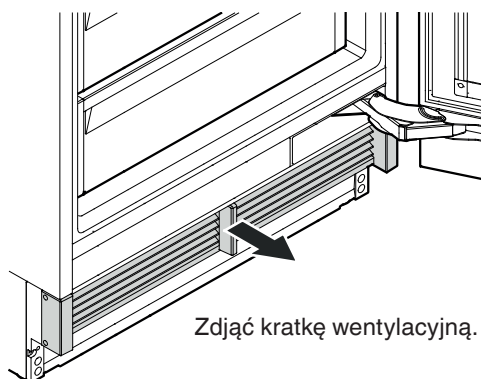
Konserwacja

Nowy filtr wody

Wbudowany filtr wody pochłania osady w wodzie i zmniejsza smak chloru.

Wskazówka

Podczas wyjmowania lub wkładania filtra nie jest konieczne odcięcie dopływu wody.



Sprawdzić, czy nie ma szczeliny między separatorem powietrza w urządzeniu, a separatorem powietrza w drzwiach.

WAŻNA WSKAZÓWKA

Jeśli kratka wentylacyjna zostanie zainstalowana nieprawidłowo, pojawi się szczelina.

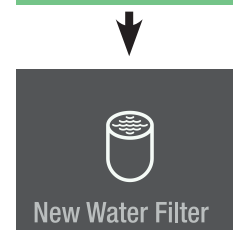
Dotknąć



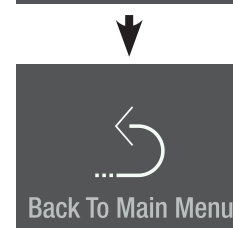
Nacisnąć przez ok. 2 s



Przesunąć w lewo.

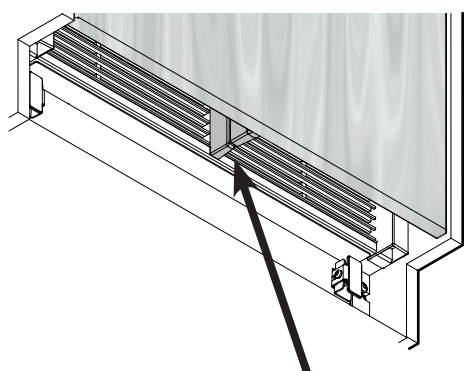
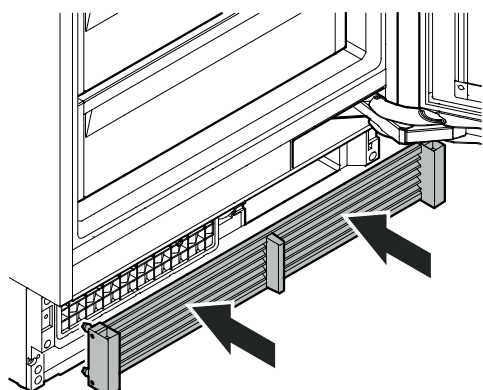
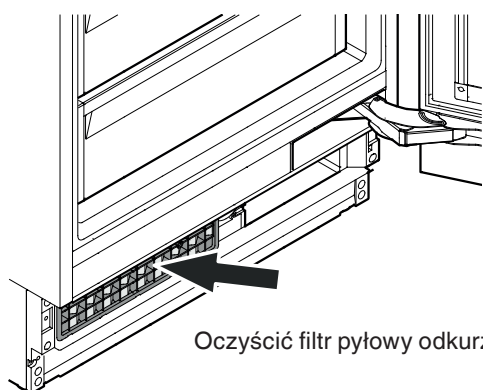
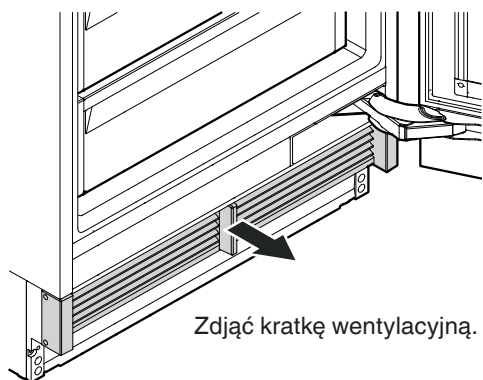


Dotknąć, aby wyjść z menu.



Czyszczenie filtra pyłowego

Wyczyść filtr pyłowy w obszarze podstawy przynajmniej w określonych interwałach konserwacji.



Sprawdzić, czy nie ma szczeliny między separatorem powietrza w urządzeniu, a separatorem powietrza w drzwiach.

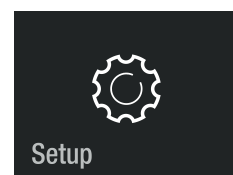
WAŻNA WSKAZÓWKA

Jeśli kratka wentylacyjna zostanie zainstalowana nieprawidłowo, pojawi się szczelina.

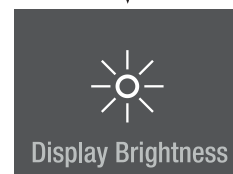
Funkcje dodatkowe

Nastawienie ciśnienia wody
Ręczna aktywacja funkcji rozmrażania
Zresetować do nastawień fabrycznych
DemoMode

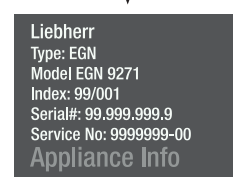
Dotknąć



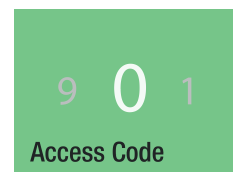
Przesunąć w prawo.



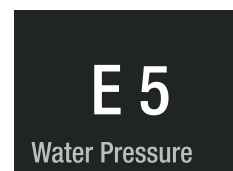
Nacisnąć przez ok. 2 s



Przesunąć w lewo lub w prawo.
Wprowadzić kod **151**.
W przypadku wprowadzenia nieprawidłowego kodu, wskaźnik powróci do informacji o urządzeniu.

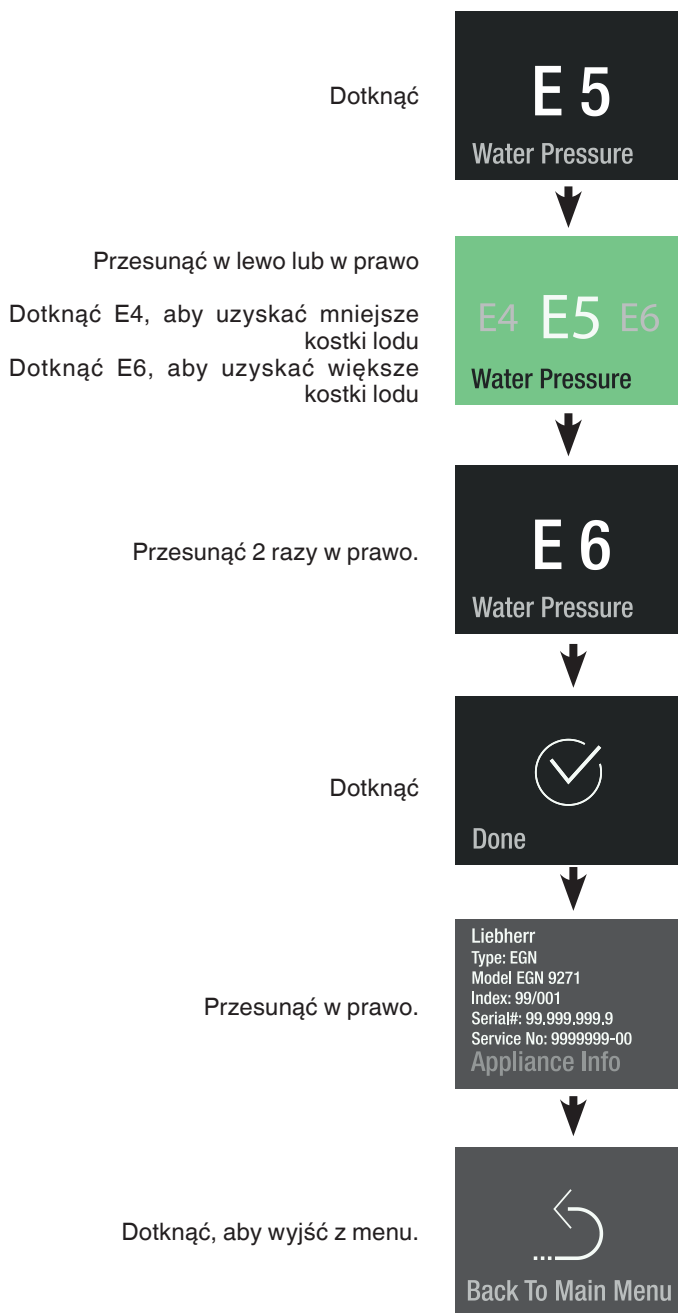


Navigować po menu.



Ciśnienie wody

Jeśli kostki lodu produkowane przez IceMaker są za małe (pierwsze partie są zawsze mniejsze), można regulować dopływ wody.



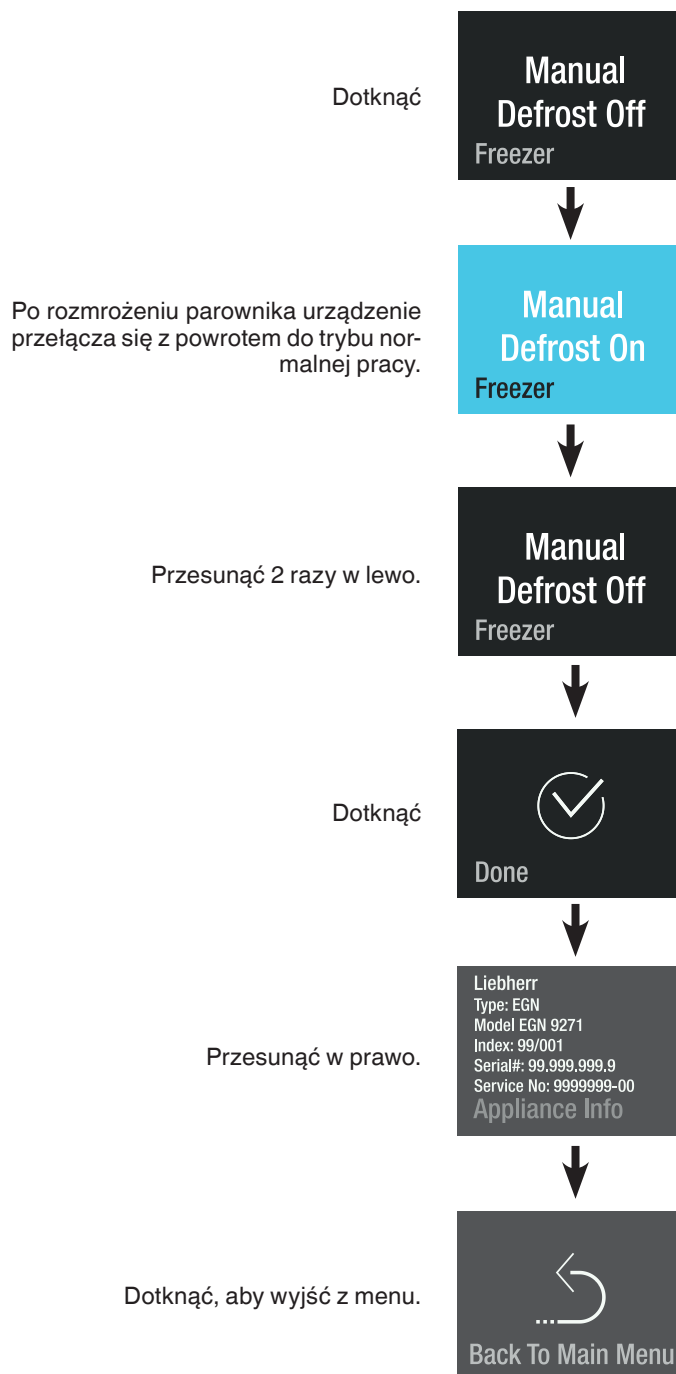
WAŻNA WSKAZÓWKA

Nie zwiększać więcej niż o jeden krok. Gdy ustawiona wartość jest za wysoka, może dojść do przelania się wody z IceMakera w agregacie wytwarzania kostek lodu.

Sprawdzić rozmiar kostek lodu w ciągu najbliższych kilku dni. Gdy kostki lodu są nadal mniejsze od pożądanych, należy zwiększyć wartość ponownie o jeden krok.

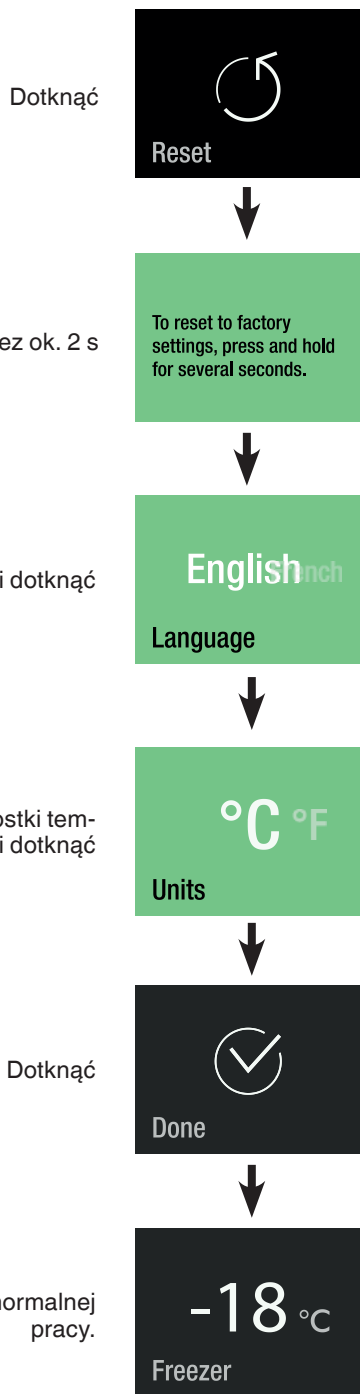
Ręczne rozmrażanie

Urządzenie ulega rozmrożeniu w sposób automatyczny. Funkcję rozmrażania można aktywować ręcznie w aplikacjach serwisowych.



Reset

Dzięki tej funkcji sterowanie elektroniczne można zresetować do nastawień fabrycznych.



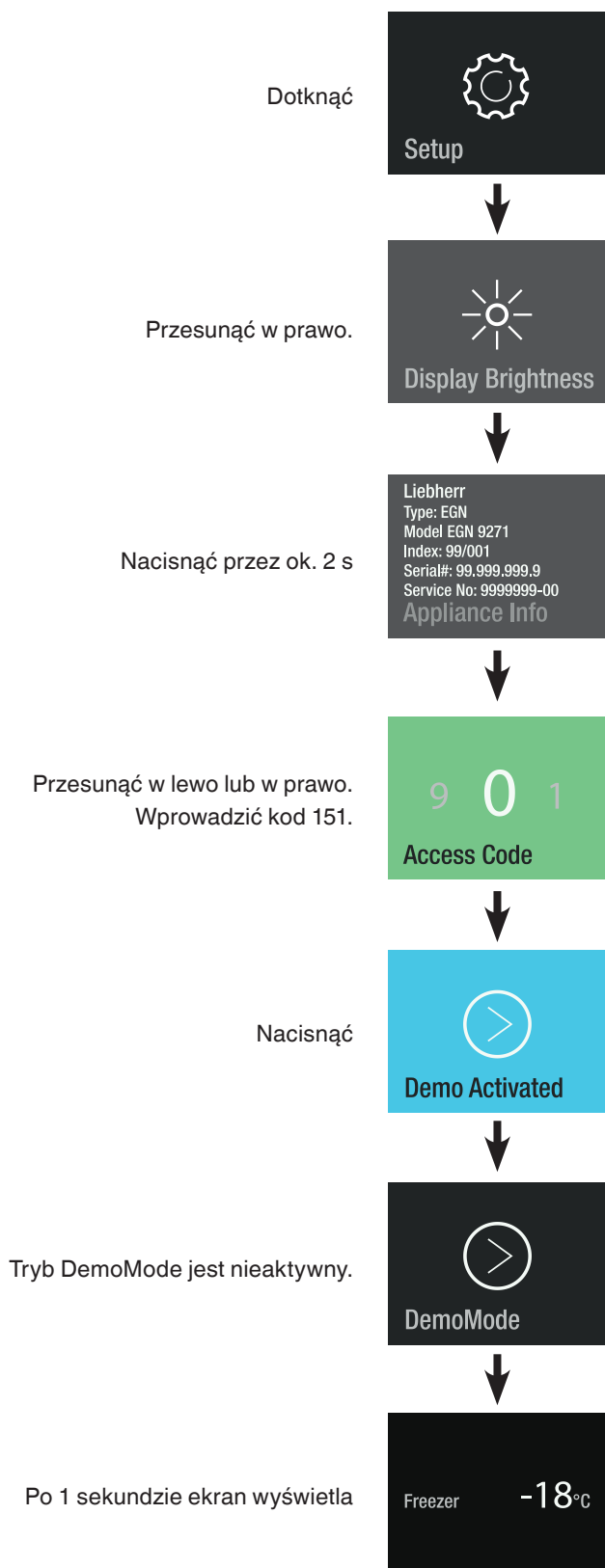
DemoMode

Tryb DemoMode można aktywować, aby zaprezentować urządzenie na targach lub w salach sprzedaży, jak podczas w trybie normalnej pracy.

Aktywacja trybu DemoMode



Dezaktywacja trybu DemoMode



Oszczędzanie energii

- Zawsze zapewniać dobrą wentylację. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych ani kratki.
- Zawsze utrzymywać czyste otwory wentylacyjne.
- Nie instalować urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym, obok kuchenki, ogrzewania itp.
- Zużycie energii zależy od warunków instalacji, np. temperatury otoczenia.
- Otwierać urządzenie możliwe krótko.
- Produkty spożywcze powkładać posortowane.
- Wszystkie produkty spożywcze należy przechowywać dobrze opakowane lub pod przykryciem. Unika się tworzenia się szronu.
- Wkładanie gorących potraw: najpierw ostudzić je do temperatury pokojowej.
- Rozmrozić zamrożone towary w komorze chłodniczej.
- Opróżnić część chłodziarkową i wyłączyć ją w przypadku dłuższego urlopu.

Zakłócenia

Następujące zakłócenia można usunąć we własnym zakresie przez sprawdzenie możliwych przyczyn:

Urządzenie nie pracuje. Sprawdzić, czy

- urządzenie jest włączone,
- wtyczka jest prawidłowo umieszczona w gnieździe,
- bezpiecznik dla gniazda sieciowego jest w porządku.

Odgłosy pracy są zbyt głośne. Sprawdzić, czy

- urządzenie stoi stabilnie na podłodze,
- znajdujące się obok meble lub przedmioty nie są wprawiane w wibracje przez pracujący agregat chłodniczy. Prosimy pamiętać, iż odgłosów przepływającej cieczy w obiegu chłodniczym nie można wyeliminować.

Temperatura nie jest wystarczająco niska. Sprawdzić

- nastawienie zgodnie z rozdziałem "Nastawienie temperatury".
Czy ustawiona została prawidłowa wartość?
- czy włożono ewentualnie zbyt duże ilości świeżych produktów spożywczych;
- czy włożony oddzielnie termometr wskazuje prawidłową wartość,
- czy odpowietrzanie działa prawidłowo,
- czy miejsce ustawienia urządzenia nie znajduje się zbyt blisko innego źródła ciepła?

Jeżeli zakłócenie w pracy urządzenia nie zostało wywołane żadną z powyższych przyczyn i nie są Państwo w stanie samodzielnie go usunąć, prosimy zwrócić się do najbliższej placówki serwisu technicznego. Prosimy o podanie następujących danych z tabliczki znamionowej urządzenia: oznaczenie typu (1), numer serwisowy (2) i numer urządzenia (3).

Rozmieszczenie tabliczki znamionowej wskazano w rozdziale **Opis urządzenia**.

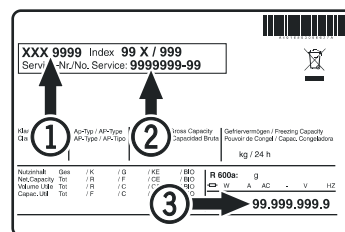
Czasowe wyłączenie urządzenia

W sytuacji, gdy konieczne stanie się wyłączenie urządzenia na dłuższy okres czasu należy:

Wyłączyć IceMaker zgodnie z opisem w rozdziale "Wyłączenie IceMakera".

wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego lub rozłączyć wzgl. usunąć bezpiecznik danego obwodu. Urządzenie wyczyścić i pozostawić z otwartymi drzwiami, aby zapobiec w ten sposób tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów.

Urządzenie jest zgodne z odnośnymi przepisami bezpieczeństwa oraz z Dyrektywami UE 2014/30/UE i 2014/35/UE.





Liebherr Hausgeräte Lienz GmbH

Dr.-Hans-Liebherr-Strasse 1

A-9900 Lienz

Österreich

www.liebherr.com